

## Joel

*Yuse chichame etserin Joel naartin aarmauri  
(Jl 1.1-15; 2.12-14)*

Yus ni chichamen etserin Joel naartinun chichaman nekamtikiamia nuka nuwaitai: Joel aints ainaun chicharak:

—Juun ainautiram, tura mash aints ainautirmesha anturtuktaram. Atumi ajarin manchi ainau mash mesraru asaramtai, nu wait wajamunka atumi juuntringkia pengké wainkacharmiayi.

Nampeu aints ainautiram shintartaram. Atumi amutiri atsau asamtai juutkamaikiakrum pujustaram. Nawan aintsun ninumkatas wakerak warasiat aishri jakamtai, juutak entsatin pushun entsar, wake mesek pujawa nunisarang sacerdote ainau ni yutairi tura umutiri atsau asamtai juutina pujuinawai. Atum aja takautiram, atumi ajari mesramu wainkaram, juutkamaikiakrum wake mesekrum pujustaram.

Sacerdote ainautiram, aints ainau untsukrum, juun ainausha mash irumrataram. Tura ijar-maram pujustaram titaram. Ii Apuri kintari jeatak wajasi. Yus nungkan yumpungtata nu kintaka jeatak wajasi, —Joel timiayi.

Nunia Yus aints ainaun ataksha chichaman akuptak:

—Antsu yamaikia nintimjai tuke wina pengker nintimtursataram. Atumka yutsuk pujusrum, tura juutkamaikiakrum pujusrum wina untsurkataram turamrume. Ii Apuri tuke

wait anengkratin asa, tura jaimias ni aintsri  
 ainaun tuke aneau asa, wait wajaktiniun wi  
 akupkatatjai tímia nunaka inaisatnuitai. Tura  
 asamtai tunaarum inaisaram atumi Yusri  
 umirkataram,—timiayi.

*Yus ni Wakani akupkatniun pachis Joelan  
 chichaman aamtikramuri  
 (Jl 2.28-32)*

Nunia Yus Joelan ataksha chicharak:

—Nungka amukatin jeatak wajamtai,  
 mash aints ainamunam yumi yaranua  
 nunisnak wina Wakantrunka akupkatnuitjai.  
 Tura asamtai atumi uchirisha tura atumi  
 nawantrisha wina chichamrun etseriartinuitai.  
 Nuniasha atumi juuntri wina pachitsar  
 karamrurartinuitai. Tura natsa ainausha ni  
 jijaingkia winaka waitinachu wainiatnak,  
 paan nintimtikrartinuitjai. Tura wina inatir  
 aishmang ainauncha tura nuwa ainauncha  
 wina Wakantrunka akuptukartinuitjai.  
 Tura yakí nayaimpinmayan shamrumtinun  
 inakmastinuitjai. Tura nungkanmasha  
 wainchati takatnaka inakmastinuitjai. Aints  
 maaniamunam numpan nukap wainkartinuitai.  
 Tura jisha nukap keenaun wainkartinuitai.  
 Nunia mukunit nungkanam nukap atinuitai.  
 Tsaasha tsawai wainiat kajinratnuitai.  
 Tura nantuncha numpa tumaun keaun  
 wainkartinuitai. Nunia wina paaniurjai  
 tura wina kakarmarjai nu kintaka jeatnuitai.  
 Antsu wina naarun pachitsar seatin ainauka

uwemrartin ainawai, —Yus tawai tusa Joel  
aarmiayi.☆

**Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th edition  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c